

ESCAZÚ: ANÁLISIS DE LA AUTOEVALUACIÓN DE CULTURA 21: ACCIONES

MAYO DE 2017



culture 21

Agenda 21 de la cultura



En el marco de su participación como Ciudad piloto de la Agenda 21 de la cultura, la ciudad de Escazú llevó a cabo en febrero 2017 un ejercicio de autoevaluación de sus políticas culturales y de desarrollo sostenible. Esta actividad toma como base el documento [Cultura 21: Acciones](#) aprobado por la Comisión de Cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) en marzo de 2015, que permite a ciudades de todo el mundo examinar sus fortalezas y debilidades en este ámbito en base a una pauta común. Además, el ejercicio permite comparar la valoración de cada ciudad con la media extraída de las opiniones de un panel de expertos a nivel global.

Esta autoevaluación se realizó de manera participativa en un ejercicio que permitía a los participantes aportar una mirada sobre el estado actual de Escazú así como expresar sus aspiraciones y sus propuestas para la transformación de la ciudad. El ejercicio llevado a cabo en Escazú contó con la participación del personal de diversos servicios de la municipalidad, del gobierno nacional, así como de diversos organismos públicos, privados y ciudadanos (lista en anexo 1).

Este documento, elaborado por Antoine Guibert, experto para la implementación de la Agenda 21 de la cultura, en estrecha colaboración con el Secretariado de la Comisión de Cultura de CGLU, sintetiza y analiza las valoraciones realizadas en la ciudad de Escazú, las compara con los elementos de la media global y sugiere algunos aspectos que podrían merecer un seguimiento (Parte 1). El documento sintetiza y analiza también las propuestas formuladas y priorizadas por los participantes en función de los debates y ejercicios realizados durante los talleres de trabajo, así como desde un análisis externo de la situación (Parte 2). El informe debe servir a la ciudad de Escazú para elaborar su programa de trabajo en el marco de su participación en el programa de Ciudades Piloto de la Agenda 21 de la cultura.

AUTO
EVALUACIÓN





BALANCE GENERAL

Escazú se ubica globalmente por encima de las medias elaboradas por el panel global de expertos de 2015 en la mayoría de los compromisos o ámbitos temáticos analizados. Como muestra la figura 1, la ciudad destaca particularmente en las temáticas “1. Derechos culturales” (76,25%, para una media mundial de 35); “7. Cultura, planificación urbana y espacio público” (66,67%, ante un 44 de media); “2. Patrimonio, diversidad y creatividad” (con una puntuación media de 65,63%, encima de la media global de 50); y “9. Gobernanza de la cultura” (63,64%, ante un 37 global). Escazú obtiene también puntuaciones superiores o equivalentes a la media mundial en las temáticas “5. Cultura y economía” (45,83%, ante un 38 global); y “6. Cultura, equidad e inclusión social” (44,79%, ante un 35 global). Por otra parte, la ciudad obtiene una puntuación menor en las temáticas “4. Cultura y medio ambiente” (35%, ante un 30 global); “3. Cultura y educación” (26,25%, ante una media global de 38); y “8. Cultura, información y conocimiento” (17,05%, ante un 43 global)¹.

¹ La Guía de Autoevaluación de Cultura 21 Acciones pide a las ciudades que otorguen una puntuación entre el 1 (acción no desarrollada o muy embrionaria) y el 9 (acción con un desarrollo pleno) para cada una de las 100 acciones que conforman Cultura 21 Acciones, y ofrece una descripción orientativa para facilitar el posicionamiento de las ciudades. Para cada acción, una puntuación entre el 1 y el 3 corresponde a un “nivel embrionario”; una puntuación del 4 al 6 indica un “nivel en desarrollo”; y una valoración entre el 7 y el 9 ubica a la ciudad en un “nivel bien desarrollado”. Las cifras porcentuales que acompañan a la evaluación de cada uno de los compromisos temáticos de Cultura 21 Acciones derivan de las puntuaciones de 1 a 9 otorgadas a cada acción analizada.

Figura 1 : Autoevaluación de Escazú y datos del Panel Global 2015



Fuente: Elaboración propia, a partir de los datos proporcionados por los participantes en el taller organizado en Escazú (1 de marzo de 2017) y la media extraída de un panel de 34 expertos de distintas regiones del mundo.



DERECHOS CULTURALES

En la temática de los derechos culturales, Escazú obtiene una puntuación de 76,25%, muy por encima de la media global de 35,00.

De las diez acciones examinadas, Escazú obtiene siete (7) en el nivel bien desarrollado y tres (3) en el nivel en desarrollo.

Escazú destaca particularmente en esta temática de los derechos culturales porque la municipalidad lleva a cabo una importante labor de inversión social dentro de las zonas y de los grupos más vulnerables de su territorio. La ciudad destaca particularmente en las acciones (g) y (e) donde obtiene puntuaciones muy altas¹. En efecto, las acciones culturales prestan una atención especial a las personas y los grupos más vulnerables y se analizan los obstáculos para que los ciudadanos accedan y participen en la vida cultural. Escazú destaca también en el ámbito del género, con una atención muy especial en el fomento de la participación de las mujeres en la vida cultural y en la adopción de medidas contra la discriminación de género (acción (h), donde obtiene también una puntuación muy alta).

La ciudad obtiene también puntuaciones altas en las acciones (c), (d), (f), y (i) relacionadas entre otras cosas con la participación de los habitantes en la acción cultural y con la existencia de estándares de servicios mínimos culturales básicos.

En cambio, Escazú obtiene puntuaciones más bajas dentro de las temáticas (a), (b) y (j). Las políticas culturales locales no se basan explícitamente en los derechos culturales y no existe un texto de referencia sobre los derechos, las libertades y las responsabilidades culturales. Por último, la ciudad carece de políticas y programas eficaces que fomenten la participación y la implicación de los habitantes en las organizaciones culturales de la sociedad civil.

En el ámbito de los derechos culturales, se identificó como buena práctica la creación de la Escuela Municipal de Artes implementada en una zona vulnerable del Cantón. La escuela permite cada año a más de 600 niños y jóvenes acceder a clases gratuitas de arte.

¹ Las letras entre paréntesis refieren a las acciones de Cultura 21: Acciones. Por razones prácticas, solamente se describen en el texto las acciones que destacan o que merecen más atención. Para más detalles, referirse a Cultura 21: Acciones: http://www.agenda21culture.net/images/a21c/nueva-A21C/C21A/C21_015_spa.pdf



PATRIMONIO, DIVERSIDAD Y CREATIVIDAD

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 65,63%, encima de la media global de 50,00.

De las doce acciones examinadas, Escazú obtiene cinco (5) en el nivel bien desarrollado, seis (6) en el nivel en desarrollo y una (1) en el nivel embrionario.

Escazú destaca particularmente en las acciones (a), (b), (d), (e) y (h) donde obtiene puntuaciones más altas. Existe en Escazú un departamento, área u órgano encargado de las políticas culturales y el Cantón dedica un presupuesto a la cultura adecuado a los estándares nacionales e internacionales, y adecuado para posibilitar un desarrollo sostenible de la vida cultural local. Escazú destaca también en la celebración de actividades culturales públicas que visibilizan la creación artística local y que fomentan espacios de encuentro entre la población. En menor medida, los participantes subrayan que existen políticas y programas que construyen la excelencia a partir de la proximidad con los habitantes y sus iniciativas, y que existen políticas de apoyo a las artes, con atención a sus distintas disciplinas.

Escazú obtiene puntuaciones medias en las acciones (c), (f), (k) y (l) y más bajas en las acciones (g), (i) y (j). En relación a la protección del patrimonio cultural en todas sus dimensiones, material e inmaterial, se identifica la falta de un inventario del patrimonio material e inmaterial más exhaustivo. La municipalidad obtiene también puntuaciones bajas en las acciones relacionadas con la diversidad de las expresiones culturales y los proyectos interculturales. Finalmente, no parece existir ningún programa dedicado a la cultura científica.

Se identifican como buenas prácticas la organización por parte de la municipalidad y de la sociedad civil de bastantes actividades culturales propias y comunales, que valoran la identidad, las expresiones y el patrimonio locales, como por ejemplo con los boyeros o las mascaradas.



Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 26,25%, por debajo de la media global de 38,00.

De las diez acciones examinadas, Escazú no obtiene ninguna acción evaluada en el nivel bien desarrollado, mientras que siete (7) se sitúan en el nivel en desarrollo y tres (3) en el nivel embrionario.

Escazú obtiene unas puntuaciones más altas en esta temática en las acciones (h), (f) y (c). La ciudad destaca por la oferta local de educación artística, mediante el centro de arte municipal, que proporciona una formación para todos los niveles, accesible a personas de todas las edades y condiciones. Por otra parte, los currícula de los alumnos en la educación primaria y secundaria incluyen la adquisición de habilidades y conocimientos culturales y parece existir una plataforma o red local que reúne a los actores públicos, cívicos y privados en el campo de la cultura, la educación y la formación permanente. La ciudad obtiene también puntuaciones medias en las acciones (b), (e), (g) y (j).

Escazú obtiene puntuaciones muy bajas en las acciones (a), (d) e (i). Según los participantes, las estrategias educativas y de formación no parecen valorar adecuadamente los recursos culturales locales, y las instituciones culturales no generan suficientemente actividades educativas. No existe una oferta local de formación en gestión y políticas culturales.

Se identifican como buenas prácticas en esta temática la Escuela Municipal de Artes municipal, la agenda cultural de ciudad y la buena contextualización curricular en las escuelas.



CULTURA Y MEDIO AMBIENTE

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 35,00%, un poco por encima de la media global de 30,00

De las diez acciones examinadas, Escazú no obtiene ninguna acción evaluada en el nivel bien desarrollado, y se sitúa en cinco (5) de ellas en el nivel en desarrollo y en cinco (5) en el nivel embrionario.

Cabe subrayar que Escazú era y sigue siendo en parte una zona agrícola con espacios naturales y agrícolas importantes, así como con una fuerte tradición de gastronomía y ferias de productos naturales. No obstante, Escazú vive unos cambios urbanos muy profundos, entre otras cosas, debido a su carácter periférico a la ciudad de San José. Consecuentemente, este carácter rural ha desaparecido en la parte baja de la ciudad por su transformación en un área comercial y residencial, y se tiende a vivir una incipiente presión urbanística en las zonas altas que todavía guardan una cierta identidad rural.

El Cantón obtiene las puntuaciones más altas (de nivel intermedio) en las acciones (a), (b) y (h). En Escazú, se reconoce en parte el interés cultural de los espacios naturales y se toma en cuenta en parte la cultura en las estrategias locales de promoción de la sostenibilidad ambiental. Finalmente, las políticas culturales locales parecen integrar ciertos objetivos de sostenibilidad medioambiental.

La ciudad obtiene puntuaciones medias y bajas en las acciones (d), (e), (f) y (g), y obtiene las puntuaciones más bajas en las acciones (c), (i) y (j). En efecto, las organizaciones culturales no evalúan sus impactos ambientales ni llevan a cabo actividades de concienciación ecológica. No parece existir un mecanismo de coordinación entre los departamentos de cultura y de medio ambiente, ni instancias o plataformas que vinculen a las organizaciones públicas, privadas y de la sociedad civil que trabajan en la relación entre la cultura y el medio ambiente.

Se identifica como buena práctica en esta temática el Programa de clasificación de los desechos sólidos, ámbito en el cual Escazú está muy avanzada, aunque no se identifica una integración de una dimensión cultural dentro de este programa.



CULTURA Y ECONOMÍA

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 45,83%, encima de la media global de 38,00.

De las doce acciones examinadas, Escazú obtiene una (1) en el nivel bien desarrollado, y once (11) en el nivel en desarrollo.

Escazú destaca en la acción (a), donde obtiene su mayor puntuación. Según los participantes, las estrategias de desarrollo económico local comprenden las lógicas específicas de la economía de la cultura y trabajan con sus actores para que puedan ser uno de los sectores económicos clave de la ciudad o el territorio. La ciudad obtiene puntuaciones altas también en las acciones (k) y (e) (evaluadas en un nivel medio). La municipalidad está instaurando programas de Responsabilidad Social de las empresas que incluyen los temas y los proyectos en el ámbito de la cultura. Por último, y en menor medida, los programas dedicados al acceso al empleo y a la inserción incluyen los conocimientos y las competencias culturales.

La ciudad obtiene puntuaciones intermedias y bajas en las acciones (b), (g), (h), (j), y (l). Cabe subrayar que, aunque el municipio tiene un potencial mayor en turismo cultural y natural, no parece existir una estrategia turística que valore los recursos culturales locales de manera equilibrada.

Los participantes identificaron que las áreas que merecerían mayor atención conciernen las acciones (c), (d), (f) e (i). Esas acciones están relacionadas con la importancia de asegurar esquemas de contratación y retribución adecuados a las características de los trabajadores del sector cultural, así como el reconocimiento de los derechos de autor y otros derechos conexos. Por otra parte, se debería reconocer más el valor del mantenimiento de los oficios implantados en el territorio, incluyendo el desarrollo de la innovación que les es necesario. En fin, parece existir una carencia a nivel municipal en los mecanismos de financiación de los proyectos culturales que tienen vocación de mercado.

Dentro de las prácticas que se podrían considerar como ejemplares se identifican numerosos eventos y ferias locales que parecen tener un potencial económico interesante para el sector cultural, entre otras cosas los Domingos embrujados, el Festival folclórico internacional, el Día Nacional del Boyero, el Festival de los pintores (en la Feria embrujarte) y el Festival teatral (en la Feria embrujarte).



CULTURA, EQUIDAD E INCLUSIÓN SOCIAL

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 44,79%, encima de la media global de 35,00.

De las doce acciones examinadas, Escazú obtiene una (1) en el nivel bien desarrollado, diez (10) en el nivel en desarrollo, y una (1) en el nivel embrionario.

Cabe subrayar que Escazú vive numerosas problemáticas sociales, particularmente en los distritos de Escazú y de San Antonio, que viven una mayor vulnerabilidad social y pobreza. La ciudad vive importantes desigualdades económicas y sociales dentro de su territorio, con un fuerte contraste entre esos dos distritos y el distrito de San Rafael, recientemente urbanizado con zonas comerciales y residenciales, que constituye una zona de clase media-alta entre las más afortunadas de Costa Rica. La municipalidad parece aprovechar esos recursos económicos importantes para invertir en el sector social y en el desarrollo de los otros distritos más desfavorecidos para reducir las desigualdades territoriales y prevenir posibles tensiones sociales.

La ciudad obtiene puntuaciones más altas en las acciones (e), (f), (g) y (l). Escazú destaca particularmente en las cuestiones de género, y desarrolla una acción importante hacia las mujeres. Una parte de su presupuesto cultural y recursos públicos está dedicado a la promoción activa de la participación de las mujeres en las actividades y las organizaciones culturales. Cabe subrayar que de manera general, el Cantón demuestra un compromiso social importante y desarrolla numerosos programas de atención a la vulnerabilidad social. En este sentido, se llevan a cabo programas que incluyen a grupos en situación de desventaja y con una especial atención a las áreas más difíciles del territorio en términos de pobreza o de exclusión. Numerosas actividades e instituciones, como la Escuela municipal de arte, están implantadas en las partes del territorio donde poblaciones de mayor vulnerabilidad puedan tener acceso. De la misma manera, se han tomado medidas para asegurar la accesibilidad de los equipamientos y los espacios culturales para todas las personas, incluyendo aquéllas con discapacidad, aunque podrían ser necesarios más esfuerzos. Finalmente, los participantes destacan que las organizaciones locales de la sociedad civil desarrollan campañas de sensibilización con el apoyo de las instituciones públicas y las organizaciones culturales.

La ciudad obtiene puntuaciones intermedias en las acciones (b), (c), (d), (j) y (k). Por otra parte, los participantes subrayaron que las acciones (i), (h) y (a), en las cuales Escazú obtiene puntuaciones más bajas, merecerían una mayor atención. En efecto, no existen programas para promover la cooperación intergeneracional. No existen estrategias locales de resolución de conflictos que tengan en cuenta la dimensión cultural y



CULTURA, EQUIDAD E INCLUSIÓN SOCIAL

reconozcan el potencial de los factores culturales. De manera general, las estrategias locales de la esfera social (salud, empleo, bienestar e inclusión social) incluyen poco los aspectos culturales como herramientas para el desarrollo social.

Cabe subrayar que Escazú tiene una acción muy importante en el ámbito social. La inversión social del Cantón es muy importante y se desarrollan numerosas buenas prácticas, como escuelas formativas hacia poblaciones vulnerables (escuela de liderazgo, formación para empleo, cursos para personas y adultos mayores, programas para personas con discapacidades, etc.), acciones hacia poblaciones vulnerables y políticas locales sociales de todo tipo (género, discapacidad, juventud-niñez, cultura, etc.). La evaluación de esta temática da una puntuación general mediana, entre otras cosas por la falta de integración de la acción cultural en la acción social y la clara identificación de los factores culturales como motores de la cohesión social y de resolución de las diversas problemáticas sociales del cantón.



CULTURA, PLANIFICACIÓN URBANA Y ESPACIO PÚBLICO

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 66,67%, encima de la media global de 44,00.

De las doce acciones examinadas, Escazú obtiene siete (7) en el nivel bien desarrollado, cuatro (4) en el nivel en desarrollo, y una (1) en el nivel embrionario.

Escazú obtiene sus puntuaciones más altas en las acciones (a), (c), (d), (f), (g) y (h). De manera general, los planes locales de urbanismo reconocen explícitamente la importancia de la cultura. La ciudad destaca particularmente en las acciones relacionadas con la planificación de las nuevas infraestructuras culturales como piezas de un ecosistema cultural; en la existencia de un repertorio de los espacios que, por su función simbólica, constituyen un bien común para sus habitantes; y por considerar explícitamente la noción de paisaje en las políticas locales, integrando sus aspectos naturales y culturales. La ciudad obtiene también puntuaciones medias-altas en las acciones (c), (d) y (g).

Los participantes identifican como acciones que merecerían más atención la acción (b), sobre la evaluación del impacto cultural; la acción (j), sobre la falta de una pauta arquitectónica en las construcciones y las renovaciones en Escazú; y la acción (k), sobre el transporte y la movilidad urbana para el acceso de la ciudadanía a la vida cultural. Se identificaron también como acciones menos desarrolladas la acción (l), sobre la participación activa de la población en la planificación urbana; y la acción (i), sobre la existencia de programas de desarrollo y conservación del arte público.

Se identifica como buena práctica la creación del comité consultivo como filtro evaluador de inmuebles con interés patrimonial.



CULTURA, INFORMACIÓN Y CONOCIMIENTO

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 17,05%, muy por debajo de la media global de 43,00. Esta temática constituye el ámbito donde Escazú obtiene la puntuación más baja.

De las once acciones examinadas, Escazú obtiene cuatro (4) en el nivel en desarrollo, y siete (7) en el nivel embrionario.

Escazú tiene puntuaciones intermedias en las acciones (a), (b), (c) y (k), relacionadas entre otras cosas con la libertad de expresión, la observación sobre estas libertades y el acceso a una información libre y pluralista. Por otra parte, parece existir solamente en una cierta medida políticas y programas para la cooperación internacional.

La ciudad obtiene puntuaciones muy bajas en las acciones (d), (e), (f), (g), (h), (i) y (j). Los participantes identificaron que las acciones que merecerían mayor atención son las acciones relacionadas con el acceso a una información libre y pluralista, sobre los sistemas de información y conocimiento, y sobre los obstáculos en el acceso y aprovechamiento de las tecnologías de la información y la comunicación con finalidades culturales.

De manera general, cabe subrayar la falta de infraestructuras y de mecanismos de acceso a la información y al conocimiento puestos a la disposición de los ciudadanos. Se subrayó por ejemplo que no existe en Escazú una biblioteca pública, y que la ciudad carece de servicios básicos de acceso a espacios fundamentales del conocimiento y de la cultura.



GOBERNANZA DE LA CULTURA

Dentro de esta temática, Escazú obtiene una puntuación de 63,64%, por encima de la media global de 37,00.

De las once acciones examinadas, Escazú obtiene seis (6) en el nivel bien desarrollado, cuatro (4) en el nivel en desarrollo, y una (1) en el nivel embrionario.

Escazú posee puntuaciones altas en las acciones (c), (d), (e), (g), (h) e (i). La ciudad destaca particularmente en las acciones relacionadas con la participación y la concertación de los ciudadanos y de la sociedad civil en las políticas locales en cultura, así como en la acción relacionada con el reconocimiento y el apoyo a las prácticas de gestión que expresan la cultura local.

Escazú obtiene puntuaciones más bajas en las acciones (a), (b), (f), (j) y (k). Según los participantes, las acciones que merecerían más atención son las acciones (f) sobre el desarrollo de una perspectiva de género en los programas e instituciones culturales; (j) sobre el fortalecimiento de las ONG, las asociaciones gremiales o sindicales en el ámbito de la cultura u otros actores de la sociedad civil que contribuyen a la vida cultural; (k) sobre los marcos de colaboración entre los gobiernos local, regional y nacional; y (b) sobre la existencia de planes culturales locales a nivel de barrio o distrito. Cabe subrayar por fin que aún no existe en Escazú una política cultural que determine una visión del futuro y que reúna de manera integral y transversal las iniciativas públicas, cívicas y privadas en un proyecto conjunto (acción (a)).

Se identificó como buena práctica dentro de esta temática el modelo de gestión con mesas de grupos organizados (por ejemplo, sobre las mascaradas o sobre los boyeros) que permite una autogestión por parte de la sociedad civil de ciertos eventos y expresiones culturales.



PROPUESTAS DE TRABAJO

PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CULTURA 21: ACCIONES

Durante el taller de autoevaluación, se realizaron mesas intersectoriales para que los participantes pudieran reflexionar y expresar propuestas de trabajo para la implementación de Cultura 21: Acciones. Por otra parte, se llevó a cabo un taller interno con el personal de la municipalidad, para tener una reflexión interna y emitir propuestas para fomentar un trabajo transversal interno en la municipalidad. En fin, se realizaron varias entrevistas y reuniones con actores locales, así como con el equipo interno dedicado a la Agenda 21 de la cultura, para poder tener una mirada global sobre el estado de la situación de la ciudad.

1. PROBLEMÁTICAS GLOBALES DE LA CIUDAD DE ESCAZÚ

Con el fin de orientar la acción cultural de manera transversal y de elaborar un proyecto global de ciudad, se trató de determinar un perfil y unas problemáticas generales de la ciudad. Durante los diferentes talleres, destacaron especialmente las problemáticas siguientes:

» En el ámbito social: se subrayó con fuerza que una de las primeras problemáticas globales de Escazú concierne al ámbito social. De hecho, las preocupaciones sociales han sido constantemente expresadas por los participantes. Esas problemáticas sociales parecen estar concentradas especialmente en los distritos de Escazú Centro (San Miguel) y de San Antonio, zonas en las cuales los participantes resaltaron la magnitud de la exclusión social y la situación difícil de las personas vulnerables ubicadas allí. Se subrayaron también problemáticas de violencia y de inseguridad en general, especialmente en lo que concierne a la violencia de género, así como un desafío en la gestión de la diversidad cultural, con numerosos inmigrantes y tensiones intracomunitarias. De manera general, se identificó la necesidad de trabajar más con las personas vulnerables y grupos particulares como los jóvenes, mujeres y personas mayores.

» En el ámbito del urbanismo y del territorio: la ciudad presenta considerables problemas urbanos en relación con el crecimiento importante de la ciudad. Existe un verdadero desafío de diálogo entre las zonas urbanizadas recientemente, de recursos más altos, y los sectores más tradicionales, de recursos más escasos, y donde se concentran las problemáticas sociales. Se subraya la importancia de establecer un diálogo social y económico entre todos los sectores de la sociedad.

PROPUESTAS DE TRABAJO

Por otra parte, este crecimiento urbano induce también un cambio importante en el paisaje urbano y rural, ya que el modelo urbanístico no parece tener una pauta arquitectónica muy identificada y tiende a producir espacios genéricos. Los participantes señalan de manera general una pérdida de identidad debido a las transformaciones urbanas y apuntan la importancia de gestionar el cambio en los sectores de Escazú Centro y de San Antonio para prevenir una transformación incontrolada de su identidad territorial. Por último, se subrayó la importancia de crear espacios públicos más amigables y que fomenten la convivencia y los encuentros entre la ciudadanía, entre otras cosas, con una apertura más grande a los espacios peatonales.

» Gobernanza: se denotan dificultades en articular las acciones públicas de manera transversal dentro de la municipalidad, entre las diferentes direcciones y campos de la acción pública. Se subrayó la importancia fundamental de desarrollar más coordinación y articulación entre las diferentes áreas de trabajo en este sentido. Por otra parte, se nota también una problemática en cuanto a la participación ciudadana en la gobernanza local y la importancia de crear condiciones de alianza entre la acción pública y la sociedad civil. Finalmente, en el ámbito cultural, se detectó la falta de política cultural para establecer metas claras y una visión del futuro que reúna a todos los actores locales de manera coordinada y transversal.

2. TEMÁTICAS DE CULTURA 21: ACCIONES PRIORITARIAS

En función de esas problemáticas globales, así como de los resultados de la autoevaluación, se determinó con el equipo de trabajo dedicado a la Agenda 21 de la cultura que las siguientes temáticas de Cultura 21: Acciones podrían ser consideradas como prioritarias (en orden de prioridad):

- nº1. Cultura y educación
- nº2. Cultura y economía
- nº3. Cultura, igualdad e inclusión social
- nº4. Cultura, información y conocimiento

Se determinó también que las temáticas siguientes, que obtienen puntuaciones más altas en la autoevaluación, podrían ser reforzadas (en orden de prioridad):

- nº1: Cultura, planificación urbana y espacio público
- nº2: Patrimonio, diversidad y creatividad
- nº3: Gobernanza de la cultura

De manera general, cabe subrayar la importancia de generar en el programa de trabajo de implementación de la Agenda 21 de la cultura medidas piloto transversales y globales que puedan incidir en varias de esas temáticas.

PROPUESTAS DE TRABAJO

3. PROPUESTAS DE TRABAJO PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CULTURA 21: ACCIONES

Durante el ejercicio de autoevaluación, se abrió un espacio para que los participantes pudieran formular propuestas para la implementación de Cultura 21: Acciones. Se realizó un ejercicio de priorización para que los participantes pudieran identificar las acciones que les parecían prioritarias dentro de todas las propuestas formuladas. Se presenta en anexo del presente documento el resumen de esas propuestas.

CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES

En su autoevaluación, Escazú se ubica globalmente muy por encima de las medias elaboradas por el panel global de expertos de 2015 en la mayoría de los compromisos o ámbitos temáticos analizados. La ciudad destaca particularmente en las temáticas “1. Derechos culturales”, “7. Cultura, planificación urbana y espacio público”, “2. Patrimonio, diversidad y creatividad” y “9. Gobernanza de la cultura”.

En cambio, la ciudad obtiene puntuaciones menores en las temáticas “5. Cultura y economía” y “6. Cultura, equidad e inclusión social”, y especialmente bajas en las temáticas “4. Cultura y medio ambiente”, “3. Cultura y educación”, y “8. Cultura, información y conocimiento”. Esas temáticas merecerían mayor atención.

En función de los resultados de la autoevaluación, de las problemáticas que vive Escazú, así como de las propuestas de trabajo expresadas por los participantes, se surgieron algunas medidas que podrían recibir una atención especial:

— **Generar un eje de dinamización de la economía a través de la cultura en un proyecto integral con medidas transversales, con el objetivo de fomentar el desarrollo socioeconómico y cultural de las zonas más vulnerables de la ciudad.**

Es necesario subrayar aquí que la cultura no es un recurso como cualquiera porque es fuente de significados y de identidad, y por eso es necesario manejarlo de manera culturalmente sostenible. Una clave del proceso de sostenibilidad parece ser orientar la acción cultural de manera prioritaria hacia los mismos ciudadanos y sus valores, antes de su valorización como recurso económico. Este eje económico podría abarcar un abanico de medidas de todo tipo, para generar sinergias y una visión integral.

En el ámbito cultural, este eje se podría traducir por ejemplo en una serie de medidas de apoyo al sector cultural con vocación de mercado (artistas, artesanos, etc.), así como en el ámbito del patrimonio con la identificación y valorización del patrimonio, especialmente del patrimonio inmaterial, que tiene un potencial importante en Escazú. Se podrían generar una serie de actividades culturales, tal como lo expresaron los participantes en sus

PROPUESTAS DE TRABAJO

propuestas orientadas tanto a los ciudadanos como a la dinamización económica. Para generar sostenibilidad, todas esas actividades deberían basarse en la participación activa de la comunidad.

En el ámbito del medio ambiente, este eje se podría traducir por ejemplo en la valorización de las prácticas tradicionales, de los productos locales y de los espacios y paisajes naturales-culturales de Escazú.

En el ámbito del turismo, este eje se podría traducir por ejemplo en medias de valorización turística de los recursos culturales (rutas turísticas, economuseo¹ de artesanos, etc.), con un especial cuidado en respetar y apoyarse en los valores culturales y no caer en la folclorización (sostenibilidad cultural).

En el ámbito de la gobernanza, podría ser interesante crear una red de actores culturales y económicos para implementar esta visión y fomentar alianzas.

Temáticas abordadas:

5. Cultura y economía
6. Cultura, equidad e inclusión social
4. Cultura y medio ambiente
2. Patrimonio, diversidad y creatividad
9. Gobernanza de la cultura

Hacer de la cultura un motor de inclusión social orientando la acción cultural hacia las zonas más vulnerables de la ciudad.

Escazú conoce importantes problemáticas sociales y la cultura podría ser un eje significativo para mejorar la situación y transformar la ciudad en este sentido.

Sería sumamente importante reconocer explícitamente la cultura como un eje de desarrollo social e integral de las personas, así como integrar la cultura en los programas sociales de la municipalidad. Sería necesario en este ámbito determinar claramente metas, temáticas y grupos prioritarios, así como determinar los espacios donde intervenir. Una cartografía social y cultural del territorio podría ser necesaria en este sentido.

Se podría vincular esta acción integral también hacia el sector de la educación formal e informal.

En fin, se podría dar un especial enfoque en la creación de instituciones del saber, como las bibliotecas, en las zonas más vulnerables para responder al derecho de todos los ciudadanos de acceder a la cultura.

¹ Los "economuseos" son espacios de producción adecuados para la visita turística donde se interpreta y se "aprende haciendo" la esencia de actividades económicas tradicionales de alto valor inmaterial (cultural & ambiental). Es un tipo de museo gestionado por los artesanos mismos que tiene generalmente como objetivos: 1. la venta de sus productos (tienda); la interpretación y explicación del oficio hacia los visitantes (museo); y 3. la transmisión de los saberes a los alumnos que quieren aprender este tipo de artesanía (formación profesional).

PROPUESTAS DE TRABAJO

Temáticas abordadas

- 6. Cultura, equidad e inclusión social
- 3. Cultura y educación
- 8. Cultura, información y conocimiento

— **Cultura, planificación urbana y espacio público.** Aunque la ciudad obtiene puntuaciones altas en esta temática, los participantes subrayaron con fuerza la importancia de trabajar en ella.

Sería muy importante generar una reflexión sobre las pautas arquitectónicas y la identidad territorial de Escazú, para poder fomentar un crecimiento urbano respetuoso con su identidad y características culturales.

Como propusieron los participantes, sería muy interesante generar espacios de encuentros y de convivencia de la ciudadanía gracias a la acción cultural para dinamizar ciertos espacios y crear entornos más amigables. Este tipo de proyecto merecería una acción integral, desde medidas urbanas, sociales, económicas y culturales. Se recomienda empezar de manera piloto con ciertos espacios en particular.

Temáticas abordadas

- 7. Cultura, planificación urbana y espacio público

— **La gobernanza para los derechos culturales de la ciudadanía:**

Se consideró sumamente importante generar una política cultural enfocada a los derechos culturales de los ciudadanos, que establezca una visión del futuro y que cree espacios de participación ciudadana. Con el objetivo de hacer de la cultura un eje transversal de desarrollo de la ciudad, se podrían crear mecanismos de coordinación para que todos los actores locales puedan trabajar juntos y de manera horizontal.

A nivel interno, sería también sumamente importante crear mecanismos transversales y de coordinación para la implementación de Cultura 21: Acciones.

Temáticas abordadas

- 1. Derechos culturales
- 9. Gobernanza de la cultura



En fin, cabe subrayar que se notó un importante compromiso en el desarrollo de la ciudad y el bienestar de la población tanto por parte de los dirigentes como de los funcionarios y de la sociedad civil. Se siente una fuerte voluntad de transformar la ciudad, y este dinamismo constituye sin duda alguna la mayor fortaleza de Escazú para abrir nuevos caminos hacia un futuro mejor.

ANEXO 1: PARTICIPANTES Y TEMAS DEL TALLER

PARTICIPANTES EN EL TALLER

NOMBRE-APELLIDO	CARGO
Listado de personas invitadas - Primer de Auto Evaluación - Agenda 21	
Alison Villalobos Solis	GMesa Responsabilidad Social Empresarial- Davivienda
Marco Alfaro	Mesa Responsabilidad Social Empresarial.
Sofía Bolaños Hidalgo	Mesa Responsabilidad Social Empresarial- TIGO
Mariella Villalobos	Mesa Responsabilidad Social Empresarial.
Mario Parra	Escultor
Enrique Barboza	Mascarero/ Escazú
Misael Chavarría	Cooperativa Agrícola Escazucaña.
Elvia Solís Marín	Cooperativa Agrícola Escazucaña.
Seidy Vargas	Profesora Música
Guido Sáenz Gonzales	Ex- Ministro de Cultura.
Marvin Araya	Director Filarmónica Nacional
Ministerio de Cultura	Director de Patrimonio
Ministerio de Cultura	Rebeca Lopez
Denisse Daniela Fernandez	Director Cultural
Kevin Segura	Rebeca Lopez
Ileana Rojas B	Comité Cantonal Persona Joven
Talía Jimenez	Comité Cantonal Persona Joven
Guisell León	Organización local: Mercado Kilómetro Cero (mercado orgánico)
Dr. Adolfo Ortiz Barboza	Asociación Boyero
Claudia Ossenbach	Representación de Mujeres lideresas del Cantón
Elena Troyo	Ministerio de salud
Andrés Morales	Empresa local: Magia Verde
Fred Villalobos	Ministerio de Cultura
Luis Aguilera	Representante firma de Arquitectos.
Jose Luis Solis	Mesa de folclor de Escazú
Marta Eugenia Jimenez	Universidad Técnica Nacional

ANEXO 1: PARTICIPANTES Y TEMAS DEL TALLER

PARTICIPANTES EN EL TALLER

NOMBRE-APELLIDO	CARGO
Funcionarios/as Municipalidad	
Maria de los Angeles Hidalgo	Archivo Municipal
Cristian Montero	Jefatura. Infraestructura y Obras
Denia Zeledón V	Planificación Municipal
Mariela Andrade Pérez	Contraloría ambiente
Carlos Fonseca	Infraestructura y Obras
Nadia Valverde	Asistente del Alcalde
Jair León	Asistente. Infraestructura y Obras
Andrés Montero	Representante Municipal en comisión de Patrimonio Cultural.
Freddy Guillen	Jefatura, Policía Municipal
Pilar Delgado Yalico	Servicios Institucionales
Amalia León	Desarrollo Humano, Discapacidad.
Claudia Jirón C	Desarrollo Humano, Equidad de Género.
Freddy Montero Mora	Director, Desarrollo Humano
Luisiana Toledo Quirós	Primera Vice Alcaldesa
Diana Guzmán	Presidenta Concejo Municipal
Silvia Gonzalez	Cultura
Nuria Vargas	Desarrollo Humano, Capacitación y Empleo
Grettel Alfaro	Concejo Municipal
Silvia Rimola Rivas	Planificación Municipal
Alberto Arias Viquez	Informática
Miguel Hidalgo	Vicepresidente Concejo Municipal



ANEXO 2: PROPUESTAS DE TRABAJO

DE LOS PARTICIPANTES PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CULTURA 21: ACCIONES

Durante el taller de autoevaluación, se realizaron mesas intersectoriales para que los participantes pudieran reflexionar y expresar propuestas de trabajo para la implementación de Cultura 21: Acciones. Se realizó también un ejercicio de priorización para que los participantes pudieran identificar las acciones que les parecían preponderantes dentro de todas las propuestas formuladas. Este ejercicio de priorización tiene como único objetivo destacar las propuestas más importantes dentro de todas las ideas generadas. No se trata de un ejercicio vinculante, ya que este taller se realizó con un grupo reducido de personas y que no todos los sectores sociales tuvieron representación, y solo se trató de detectar y proponer soluciones de manera intensa y rápida. Por otra parte, se llevó a cabo un taller interno con el personal de la municipalidad, para tener una reflexión interna y emitir propuestas para fomentar un trabajo transversal interno en la municipalidad.

Nota: aparecieron propuestas similares en diferentes mesas que fueron fusionadas en una sola propuesta para facilitar la visibilidad del documento. El número de votos que recibió la acción está identificado entre paréntesis.

1. DERECHOS CULTURALES

Acciones identificadas como prioritarias

- Crear y desarrollar una Política Cultural Cantonal, que permita desarrollar una guía de trabajo a nivel institucional y local, y que contemple factores integrales dentro de la misma. Crear una asociación cultural con diferentes actores locales para definir esta política cultural **(13 votos)**

Otras acciones

- Realizar una revisión, barrido, ubicación y diagnóstico de organizaciones locales culturales para incorporarlas a un plan de acción. **(2 votos)**
- Contemplar dentro de la Política Local, un Sistema de indicadores culturales y medición de resultados. **(1 voto)**
- Realizar capacitaciones sobre derechos culturales, con todos los sectores sociales identificados en la comunidad de forma diferenciada, según las características de cada población. **(1 voto)**
- Establecer una Carta de derechos y responsabilidades con la cultura, con el objetivo de crear compromisos y responsabilidades específicas que contemplen “cuál es mi derecho como ciudadano en torno a la cultura y qué compromiso asumo al respecto”.

2. PATRIMONIO, DIVERSIDAD Y CREATIVIDAD:

Acciones identificadas como prioritarias

- Realizar un inventariado del patrimonio intangible como herramienta de gestión (de investigación, identificación, educación, divulgación y revitalización). Este inventario debería realizarse con la participación activa de la comunidad (y otros actores sociales como investigadores universitarios, o estudiantes que necesitan su práctica profesional en el área cultural). **(7 votos)**
- Identificar espacios y talentos en la comunidad para el fortalecimiento y la extensión de la cultura. **(3 votos)**

Otras acciones

- Realizar solicitudes al Ministerio de Cultura para tener una declaración de patrimonio de las propiedades con valor patrimonial y preservarlas. **(1 voto)**.
- Crear alianzas estratégicas con empresas privadas locales, por ejemplo, con los programas de responsabilidad social, para el financiamiento de actividades culturales, de infraestructuras y de espacios de creación cultural.
- Actualización del patrimonio material histórico arquitectónico, de forma detallada y específica.
- Desarrollo de un programa de identidad costarricense.
- Explorar posibilidades para desarrollar programas para la cultura científica, coordinados con instancias especializadas.

3. CULTURA Y EDUCACIÓN

Acciones identificadas como prioritarias

- Aprovechar la existencia de grupos organizados del cantón, para generar apoyos y logística en las acciones, impartir clases y actividades que desarrolla la Municipalidad. **(3 votos)**

Otras acciones

- Crear puentes de comunicación y coordinación con los centros educativos y las escuelas públicas, con relación a los servicios que ofrece la Escuela de artes.
- Generar estrategias con empresas privadas ubicadas en el cantón, de responsabilidad social empresarial, que generen aportes o personas facilitadoras de cursos en temas artísticos dirigidos a las escuelas públicas del Cantón.
- Mejorar la planificación y coordinación de los esfuerzos entre la municipalidad y organizaciones o instituciones locales, que permita no replicar acciones, como actividades, celebraciones o servicios o cursos.

4. CULTURA Y MEDIO AMBIENTE

Ninguna acción fue identificada como prioritaria en esta temática.

Otras acciones

- Promover el rescate de ríos y quebradas de la comunidad, así como actividades de reforestación y limpieza. **(2 votos)**
- Promover por medio de actividades culturales, productos originarios de la zona, turismo local y atractivos del Cantón. **(1 voto)**
- Promover los productos locales. **(1 voto)**
- Promover el concepto amplio de cultura, sobre rescate, edificaciones, zonas protegidas, con relación con el plan regulador de Escazú. **(1 voto)**
- Promover a nivel Cantonal la información sobre índices de capacidad en los terrenos, que estos sean referencia para el desarrollo de construcciones, edificaciones y criterios ambientales, con el fin de buscar coherencia entre el desarrollo de infraestructura y los criterios de protección ambiental. **(1 voto)**
- Promover caminatas en el Cantón, rotulación de senderos, nombres de calles.
- Realizar actividades de carácter tradicional, con organizaciones ambientales que se encuentran en el cantón, por ejemplo, la CODECE.
- Realizar programas de impacto, referente a la cultura de reducir, reutilizar y reciclar. Implementación del Programa Bandera Azul.
- Promover y organizar caminatas con guías ambientales y personas de la comunidad para limpieza de zonas públicas del Cantón.

5. CULTURA Y ECONOMÍA

Acciones identificadas como prioritarias

- Generar un eje de dinamización de la economía a través de la cultura, en una serie de proyectos, como por ejemplo:
 - Creación de un centro cultural, que permita el uso de un espacio para teatro municipal.
 - Desarrollo de un boulevard o calle “paseo cultural”, que además incluya la venta y exposición de artesanías locales.
 - Organizar rutas turísticas que permitan la apreciación de lugares y tradiciones propias del Cantón, que permitan atraer personas del Cantón, así como visitantes. Además, promover visitas a estos lugares de la niñez escazuceña por medio de coordinaciones con el sistema educativo público.
 - Crear un centro de formación y rescate de la cultura y tradiciones, que mantenga viva la historia y sus tradiciones.
 - Las actividades tradicionales que actualmente realiza la Municipalidad, como “Domingos embrujados”, puedan incluir temáticas importantes, para que además lleven un mensaje a la comunidad. **(9 votos)**
- Realizar un diagnóstico cultural del Cantón y mapeo de actores locales, relacionados con la cultura y economía. **(3 votos)**

Otras acciones

- Contemplar la posibilidad de incluir recursos dirigidos a fortalecer este eje sobre cultura y economía con apoyo de recurso humano y económico, así como infraestructura específica para este fin.

6. CULTURA, EQUIDAD E INCLUSIÓN SOCIAL

Ninguna acción fue identificada como prioritaria en esta temática.

Otras acciones

- Realizar diagnósticos por zonas del cantón (distritos) con características segregadas, que permitan la identificación de necesidades, y vulnerabilidad existente en los hogares. **(2 votos)**
- Desarrollar procesos de co-gestión para fortalecer la relación de trabajo entre la Municipalidad y los grupos, organizaciones y sociedad civil, y asimismo lograr la permanencia de los proyectos comunales y capacidad instalada en las comunidades. **(1 voto)**
- Establecer equipos interdisciplinarios para la resolución alterna de conflictos en la relación con las comunidades, organizaciones y sociedad civil.
- Crear programas para generar encuentros de saberes intergeneracionales con enfoque transversal, sobre costumbres, tradiciones y la historia de la cultura escazuceña.
- Desarrollar campañas para promover la participación de las mujeres en diferentes ámbitos sociales, que les permita el ejercicio pleno de sus derechos como ciudadanas. De esta forma se garantiza, respalda y asegura la inversión presupuestaria destinada a las mujeres del Cantón.

7. CULTURA, PLANIFICACIÓN URBANA Y ESPACIO PÚBLICO

Acciones identificadas como prioritarias

- Crear estudios viales y peatonales del cantón, necesarios para crear espacios de convivencia comunal cómo boulevard, que sea utilizado por grupos y la ciudadanía en general, que permita el encuentro de las personas y uso de espacios públicos de manera creativa. **(12 votos)**

Otras acciones

- Promover y utilizar en los modelos actuales un lenguaje arquitectónico que armonice con el entorno escazuceño. **(2 votos)**
- Realizar estudios de modelos urbanísticos y arquitectónicos del pasado y presente para lograr una armonización visual del entorno actual del cantón.
- Generar ejes culturales que se integren en los hitos arquitectónicos y zonas de relevancia en el cantón.

8. CULTURA, INFORMACIÓN Y CONOCIMIENTOS

Acciones identificadas como prioritarias

- Creación de bibliotecas públicas, como espacios de encuentro para actividades diversas con la comunidad. Estos espacios permitirían desarrollar actividades y encuentros sobre temas de interés tanto para las personas, como propuestas incluidas en los planes de trabajo de la Municipalidad. **(4 votos)**

Otras acciones

- Crear un registro actualizado de asociaciones, grupos y fuerzas vivas del Cantón por medio de un mapeo general. Que esta base de datos permita la comunicación ágil para diseño y generación de políticas, así como información y gestiones importantes de la Municipalidad.
- Crear un Boletín cultural, sobre temas de interés, servicios y opciones culturales en el Cantón dirigido a la sociedad civil.
- Determinar los obstáculos existentes de acceso y aprovechamiento de las nuevas tecnologías. El actual centro de Formación Municipal, podría abrir posibilidades de otros cursos y/o programas orientados a temas culturales, así como programas digitales actualizados.

9. GOBERNANZA DE LA CULTURA.

Acciones identificadas como prioritarias

- Establecer redes de apoyo con actores sociales y estratégicos de la comunidad donde se involucren organizaciones de base, la participación de la ciudadanía, instituciones públicas ubicadas en el cantón y empresas privadas. En este proceso en red, la Municipalidad de Escazú funcionaría como una plataforma de enlace y coordinación. Crear convenios de cooperación con instituciones, organizaciones, y empresas privadas establecidas en el Cantón para fortalecer el accionar cultural. **(5 votos)**

Otras acciones

- Realizar un diagnóstico sobre necesidades de educación en las Escuelas Municipales (Escuela de Artes integradas, Centro de formación para el empleo y Escuela de Liderazgo para mujeres) además conocer intereses, necesidades y requerimiento de la comunidad, con respecto a los servicios que ofrece la Municipalidad en el ámbito de las escuelas. **(2 votos)**
- Establecer canales claros de comunicación con relación a la información, gestión y normativa para la realización de eventos y actividades de carácter masivos. **(1 voto)**
- Crear instrumentos confiables de medición, para la evaluación de actividades que permita medir el impacto social en varias dimensiones. **(1 voto)**
- Contar con un mapa de indicadores sociales del territorio, que sirva para orientar la inversión municipal. **(1 voto)**

- Considerar e incluir aportes, apoyo y colaboración de la ciudadanía en las especificaciones técnicas para la organización de actividades, eventos y acciones a desarrollarse en el espacio público.
- Fortalecer la alianza actual con la Red de Responsabilidad Social Empresarial que se articula actualmente con un número importante de empresas privadas.

MECANISMOS DE IMPLEMENTACIÓN DE CULTURA 21: ACCIONES

Este taller se realizó con funcionarios de diferentes direcciones municipales con el objetivo de determinar mecanismos de implementación de Cultura 21: Acciones. Se realizó también un ejercicio de priorización con los participantes. Varias de las propuestas hechas aquí ya están previstas dentro de la metodología del proceso ciudad-piloto.

- Realizar una contratación externa o reasignar una plaza para que una persona actúe como secretaria técnica municipal. **(11 votos)**
- Hacer un plan de proyecto “Agenda 21 de la cultura”, con metas, responsables y plazas, y establecer un procedimiento. **(10 votos)**
- Realizar un proceso de sensibilización interno con una campaña externa e interna, con mecanismos de comunicación (web-boletines-planificador, etc.) **(8 votos)**
- Crear una comisión mixta con funcionarios municipales, representantes de la sociedad civil y otros actores para el seguimiento del trabajo. **(7 votos)**
- Crear una directriz del despacho sobre la necesidad de coordinar las acciones y procesos. **(7 votos)**
- Crear un equipo líder con representantes de las unidades municipales **(3 votos)**
- Sensibilizar a toda la organización. **(4 votos)**
- Hacer talleres de seguimiento. **(4 votos)**
- Hacer un boletín digital con los avances del proceso.
- Hacer una base de datos de los integrantes del proceso.



CONTACTO

Para mayor información sobre esta autoevaluación, sírvase ponerse en contacto con:



Municipalidad de Escazú

Freddy Mauricio Montero M, Gerente, Gerencia Gestión Económica Social

Email: j.gestionsocial@escazu.go.cr

Web: www.escazu.go.cr



Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) - Comisión de Cultura

Email: info@agenda21culture.net

Web: www.agenda21culture.net





ESCAZÚ

Ciudad Piloto • cultura 21



MUNICIPALIDAD
DE ESCAZÚ

